

## EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DE)

1. PSA: Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling",  
interne Produktnummer: 22773
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Gegenstand der Erklärung: Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen;  
interne Produktnummer: 22773
5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: (EU) 2016/425
6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen  
Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw.  
sonstigen technischen Spezifikationen:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Die notifizierte Stelle KWF Services GmbH, 0363 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B)  
durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung K-EU 2024/10240 ausgestellt.
8. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster  
auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in  
unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle KWF Services  
GmbH, 0363.

Unterzeichnet für und im Namen von:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Geschäftsführer

## EU DECLARATION OF CONFORMITY (EN)

1. PPE: Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling",  
internal product code: 22773
2. Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Object of the declaration: Protective clothing for users of handheld chainsaws;  
Internal product code: 22773
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (EU) 2016/425
6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:  
  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. The notified body KWF Services GmbH, 0363 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate K-EU 2024/10240.
8. The PPE is subject to the conformity assessment procedure: conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under surveillance of the notified body KWF Services GmbH, 0363.

Signed for and on behalf of:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Managing Director

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (FR)

1. EPI: Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling",  
numéro de produit interne: 22773
2. Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Objet de la déclaration: Vêtements de protection pour les utilisateurs de tronçonneuses  
portatives;  
numéro de produit interne: 22773
5. L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union  
applicable: (EU) 2016/425
6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres  
spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Le cas échéant, l'organisme notifié KWF Services GmbH, 0363 a effectué l'examen UE de type  
(module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type K-EU 2024/10240.
8. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité: conformité au type sur la base du  
contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires  
(module C2), sous la surveillance de l'organisme notifié  
KWF Services GmbH, 0363.

Signé par et au nom de:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Directeur général

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č. (CZ)

1. OOP: Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling",  
interní produktové číslo: 22773
2. Jméno a adresa výrobce a jeho zplnomocněného zástupce, pokud byl jmenován:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Předmět prohlášení: Ochranné oblečení pro uživatele ručních motorových pil;  
interní produktové číslo: 22773
5. Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (EU) 2016/425
6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Případně: oznámený subjekt KWF Services GmbH, 0363 provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu K-EU 2024/10240.
8. OOP podléhá následujícímu postupu hodnocení shody: Konformita s typovým schválením na základě interní kontroly výroby s dohledovanými kontrolami výrobku v nepravidelných intervalech (Modul C2) pod dozorem oznamovacího orgánu KWF Services GmbH, 0363.

Podepsáno za a jménem:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
ředitel společnosti

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (DK)

1. PV: Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling",  
intern varenummer: 22773
2. Navn og adresse på fabrikanten og i givet fald dennes bemyndigede repræsentant: HELMUT  
FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Erklæringens genstand: Beskyttelsestøj til brugere af håndholdte kædesave;  
intern varenummer: 22773
5. Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante  
EU-harmoniseringslovgivning: (EU) 2016/425
6. Henvisning til de relevante harmoniserede standarder, der er anvendt, herunder standardernes  
dato, eller henvisning til de andre tekniske specifikationer, herunder specifikationernes dato, som  
der erklæres overensstemmelse med:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organ KWF Services GmbH, 0363 har foretaget EU-  
typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest K-EU 2024/10240.
8. PV er underlagt følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure: Overensstemmelse med  
prøvemodellen baseret på intern produktionskontrol med overvåget produkttestning med  
uregelmæssige intervaller (Modul C2) under tilsyn af den anmeldte myndighed  
KWF Services GmbH, 0363.

Underskrevet for og på vegne af:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Administrerende direktør

## ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (ET)

1. Isikukaitsevahend (toote-, tüübi-, partii- või seerianumber): Schnittschutzhose Art.22773  
"Speierling",  
sisene tootenumbri: 22773

2. Tootja ja vajaduse korral tema volitatud esindaja nimi ja aadress:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Deklareeritav toode: Kaitseriietus käsihööveldite kasutajatele;  
sisene tootenumbri: 22773

5. Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:  
(EU) 2016/425

6. Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele (sh standardite kinnitamise kuupäev)  
või viited teistele tehnilistele kirjeldustele (sh kirjelduse kinnitamise kuupäev), millele vastavust  
deklareeritakse:

EN ISO 11393-2:2019

EN ISO 13688:2022

7. Kui see on asjakohane, siis teavitatud asutus KWF Services GmbH, 0363 viis läbi ELi tüübihindamise  
(moodul B) ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi K-EU 2024/10240.

8. PSA kuulub järgmisele vastavushindamise protseduurile: vastavus mudelile põhineb sisekontrollil,  
millele järgnevad järelevalve all toimuvad tootekontrollid ebaühtlaste ajavahemike järel (Moodul C2)  
kooskõlas teatavaks tehtud asutuse järelevalve all  
KWF Services GmbH, 0363.

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Tegevjuht

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (FI)

1. Henkilönsuojain (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
sisäinen tuotenumero: 22773
2. Valmistajan ja tarvittaessa valmistajan valtuutetun edustajan nimi ja osoite:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Vakuutuksen kohde: Suojavarusteet käsikäyttöisten moottorisahojen käyttäjille;  
sisäinen tuotenumero: 22773
5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin  
yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: (EU) 2016/425
6. Viittaukset asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on sovellettu, tai viittaukset  
muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu, sekä  
kyseisten standardien ja eritelmien hyväksymispäivä:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Tarvittaessa: ilmoitettu laitos KWF Services GmbH, 0363 suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli  
B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen K-EU 2024/10240.
8. PSA: n on noudatettava seuraavaa yhdenmukaisuuden arviointimenettelyä: Vastavuus mallin  
perusteella tapahtuu sisäisen tuotantokontrollin avulla, jossa valvottuja tuotetestauksia suoritetaan  
epäsäännöllisin väliajoin (Moduuli C2) valvojan, ilmoitetun elimen, valvonnassa KWF Services GmbH,  
0363.

puolesta allekirjoittanut:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Toimitusjohtaja

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (LT)

1. AAP (gaminio, tipo, partijos, ar serijos numeris): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
vidinis produkto numeris: 22773

2. Gamintojo ir, kai taikytina, jo įgaliotojo atstovo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Deklaracijos objektas: Apsaugos drabužiai rankinių grandininės pjaušymo mašinų naudotojams;  
vidinis produkto numeris: 22773

5. 4 punkte apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (EU) 2016/425

6. Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:

EN ISO 11393-2:2019

EN ISO 13688:2022

7. Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga KWF Services GmbH, 0363 atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą K-EU 2024/10240.

8. AAP yra vertinama pagal šį atitikties vertinimo procesą: atitikimas modeliui grindžiamas vidaus gamybos kontrolės priemonėmis su kontroliuojamomis produkto tikrinimo procedūromis netaisyklingais intervalais (Modulis C2) stebint praneštosios institucijos KWF Services GmbH, 0363.

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Įmonės vadovas

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (LV)

1. IAL (ražojuma, tipa, partijas vai sērijas numurs): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
iekšējais produkta numurs: 22773
2. Ražotāja un attiecīgā gadījumā viņa pilnvarotā pārstāvja vārds vai nosaukums un adrese:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Deklarācijas priekšmets: Aizsargapģērbs roku vadāmo zāgētāju lietotājiem;  
iekšējais produkta numurs: 22773
5. Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības  
saskaņošanas tiesību aktiem: (EU) 2016/425
6. Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem, norādot standarta datumu,  
vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, saistībā ar kurām ir  
deklarēta atbilstība:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Attiecīgā gadījumā, paziņotā struktūra KWF Services GmbH, 0363 veica ES tipa pārbaudi (B  
modulis) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu K-EU 2024/10240.
8. IAL pakļaujas sekojošam saskaņotības novērtēšanas procesam: saskaņotība ar parauga pamatojas  
uz iekšēju ražošanas kontroli ar pārraudzītām produktu pārbaudēm neierastās intervālos (Modulis  
C2) uzraudzībā noziņotās iestādes KWF Services GmbH, 0363.

Parakstīts šādas personas vārdā:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Uzņēmuma vadītājs

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING (NL)

1. PBM (product-, type-, partij- of serienummer): Schnitenschutzhose Art.22773 "Speierling"  
interne productnummer: 22773
2. Naam en adres van de fabrikant en, indien van toepassing, zijn gemachtigde:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Voorwerp van de verklaring: Beschermende kleding voor gebruikers van handgedragen  
kettingzagen;  
interne productnummer: 22773
5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van  
de Unie: (EU) 2016/425
6. Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen, met inbegrip van de datum  
van de norm, of van de andere technische specificaties, met inbegrip van de datum van de  
specificatie, waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Indien van toepassing: De aangemelde instantie KWF Services GmbH, 0363 heeft het EU-  
typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek K-EU 2024/10240  
afgegeven.
8. De PBM valt onder de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met het model  
op basis van een interne productiecontrole met gecontroleerde producttesten op onregelmatige  
tijdstippen (Module C2) onder toezicht van de aangemelde instantie  
KWF Services GmbH, 0363.

Ondertekend voor en namens:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Bedrijfsleider

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (PL)

1. ŚOI (numer produktu, typu, partii lub numer seryjny): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
wewnętrzny numer produktu: 22773
2. Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Przedmiot deklaracji: Odzież ochronna dla użytkowników ręcznych pił łańcuchowych;  
wewnętrzny numer produktu: 22773
5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (EU) 2016/425
6. Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana KWF Services GmbH, 0363 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE K-EU 2024/10240.
8. ŚOI podlega następującej procedurze oceny zgodności: Zgodność z modelem opiera się na wewnętrznej kontroli produkcji z kontrolowanymi badaniami produktów w nieregularnych odstępach (Moduł C2) pod nadzorem powiadomionego organu KWF Services GmbH, 0363.

Podpisano w imieniu:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Dyrektor zarządzający

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE (RO)

1. EIP (numărul produsului, tipului, lotului sau numărul de serie): Schnittschutzhose Art.22773  
"Speierling"  
număr de produs intern: 22773
2. Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Obiectul declarației: Îmbrăcăminte de protecție pentru utilizatorii de ferăstraie cu lanț portabile;  
număr de produs intern: 22773
5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: (EU) 2016/425
6. Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea.  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. După caz, organismul notificat KWF Services GmbH, 0363 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip K-EU 2024/10240.
8. EIP este supusă următorului proces de evaluare a conformității: Conformitatea cu modelul se bazează pe o control intern de producție cu teste de produs monitorizate la intervale neregulate (Modul C2) sub supravegherea organului notificat KWF Services GmbH, 0363.

Semnat pentru și în numele:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Director general

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE č. (SK)

1. OOP (číslo výrobku, typu, šarže, alebo série): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
interné produktové číslo: 22773
2. Meno a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Predmet vyhlásenia: Ochranný odev pre používateľov ručných motorových píl;  
interné produktové číslo: 22773
5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: (EU) 2016/425
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. V prípade potreby notifikovaná osoba KWF Services GmbH, 0363 vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu K-EU 2024/10240.
8. OOP podlieha nasledujúcemu postupu hodnotenia zhody: Zhoda s prototypom na základe vnútorného kontrolného procesu s monitorovanými skúškami výrobku v nepravidelných intervaloch (Modul C2) pod dohľadom oznámeného orgánu KWF Services GmbH, 0363.

Podpísané za a v mene:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Riaditeľ spoločnosti

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (ES)

1. EPI (número de producto, tipo, lote o serie): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
número de producto interno: 22773
2. Nombre y dirección del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Objeto de la declaración: Ropa de protección para los usuarios de motosierras de mano;  
número de producto interno: 22773
5. El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: (EU) 2016/425
6. Referencias a las normas armonizadas aplicables utilizadas, incluidas sus fechas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas sus fechas, respecto a las cuales se declara la conformidad:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. En su caso, el organismo notificado KWF Services GmbH, 0363 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo K-EU 2024/10240.
8. La EPI está sujeta al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad: Conformidad con el modelo en base a un control interno de fabricación con pruebas de producto supervisadas en intervalos irregulares (Módulo C2) bajo la supervisión de la entidad notificada KWF Services GmbH, 0363.

Firmado por y en nombre de:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Director ejecutivo

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (PT)

1. EPI (Número do produto, do tipo, do lote ou da série): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
número de produto interno: 22773
2. Nome e endereço do fabricante e, se for caso disso, do seu mandatário:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Objeto da declaração: Roupa de proteção para usuários de motosserras manuais;  
número de produto interno: 22773
5. O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável: (EU) 2016/425
6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data de cada uma delas, ou a outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais a conformidade é declarada:  
  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Se aplicável, o organismo notificado KWF Services GmbH, 0363 efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo K-EU 2024/10240.
8. A EPI está sujeita ao seguinte procedimento de avaliação da conformidade: Conformidade com o protótipo com base em um controle interno de fabricação com testes de produtos monitorados em intervalos irregulares (Módulo C2) sob a supervisão da entidade notificada KWF Services GmbH, 0363.

Assinado por e em nome de:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Diretor executivo

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (IT)

1. DPI (numero del prodotto, del tipo, del lotto o di serie): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
numero di prodotto interno: 22773
2. Nome e indirizzo del fabbricante e, ove applicabile, del suo mandatario:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Oggetto della dichiarazione: **Abbigliamento protettivo per gli utenti di motoseghe portatili;**  
numero di prodotto interno: 22773
5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di  
armonizzazione dell'Unione: (EU) 2016/425
6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre  
specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Ove applicabile, l'organismo notificato KWF Services GmbH, 0363 ha svolto l'esame UE del tipo  
(modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo K-EU 2024/10240.
8. La DPI è soggetta al seguente procedimento di valutazione di conformità: Conformità al campione  
basata su un controllo interno della produzione con prove di prodotto monitorate a intervalli  
irregolari (Modulo C2) sotto la supervisione dell'ente notificato  
KWF Services GmbH, 0363.

Firmato a nome e per conto di:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Direttore generale

## SZ. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (HU)

1. Egyéni védőeszköz (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
belső termékszám: 22773
2. A gyártónak és adott esetben meghatalmazott képviselőjének neve és címe:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. A nyilatkozat tárgya: Védőruházat a kézi láncfűrészek használói számára;  
belső termékszám: 22773
5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: (EU) 2016/425
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás és a szabvány dátumának megadása, vagy az azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:  
EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Adott esetben a(z) KWF Services GmbH, 0363 bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta a(z) K-EU 2024/10240 EU-típusvizsgálati tanúsítványt.
8. Az PSA a következő megfelelőségértékelési eljárásnak van alávetve: A minta alapján történő megfelelőség azáltal, hogy belső gyártási ellenőrzésen alapul, amely során ellenőrzött termékvizsgálatokat végeznek szabálytalan időközönként (C2 modul) a bejelentett szerv felügyelete mellett KWF Services GmbH, 0363.

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Ügyvezető igazgató

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (HR)

1. OZO (proizvod, tip, serija ili serijski broj): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"  
interni broj proizvoda: 22773
2. Ime i adresa proizvođača i, prema potrebi, njegova ovlaštenog zastupnika:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide
3. Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača:  
HELMUT FELDTMANN GmbH
4. Predmet izjave: Zaštitna odjeća za korisnike ručnih lančanih pila;  
interni broj proizvoda: 22773
5. Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:  
(EU) 2016/425
6. Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:  

EN ISO 11393-2:2019  
EN ISO 13688:2022
7. Prema potrebi, prijavljeno tijelo KWF Services GmbH, 0363 obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa K-EU 2024/10240.
8. OZO podliježe sljedećem postupku ocjene sukladnosti: Sukladnost s uzorkom temelji se na internom nadzoru proizvodnje s nadziranim ispitivanjima proizvoda u neredovitim razmacima (Modul C2) pod nadzorom obaviještenog tijela KWF Services GmbH, 0363.

Potpisano za i u ime:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Direktor

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI (SL)

1. Osebna varovalna oprema (proizvod, tip, serija ali serijska številka): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"

notranja produktna številka: 22773

2. Ime in naslov proizvajalca in, kadar je ustrezno, njegovega pooblaščenega zastopnika:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Predmet izjave: Zaščitna oblačila za uporabnike ročnih verižnih žag;

notranja produktna številka: 22773

5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno harmonizacijsko zakonodajo Unije:

(EU) 2016/425

6. Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, glede na katere je izdana izjava o skladnosti:

EN ISO 11393-2:2019

EN ISO 13688:2022

7. Kadar je ustrezno, priglašeni organ KWF Services GmbH, 0363 je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa K-EU 2024/10240.

8. PSA je podvržena naslednjemu postopku ocenjevanja skladnosti: Skladnost z vzorcem temelji na notranjem nadzoru proizvodnje z nadzorovanimi preizkusi izdelkov v nerednih intervalih (Modul C2) pod nadzorom obvestilne ustanove KWF Services GmbH, 0363.

Podpisano za in v imenu:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Direktor

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (SV)

1. Personlig skyddsutrustning (produkt-, typ-, parti- eller serienummer): Schnittschutzhose Art.22773 "Speierling"

intern produktnummer: 22773

2. Tillverkarens namn och adress och, i förekommande fall, dennes representants namn och adress:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide

3. Att försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar:  
HELMUT FELDTMANN GmbH

4. Föremålet för försäkran: Skyddskläder för användare av handhållna motorsågar;  
intern produktnummer: 22773

5. Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: (EU) 2016/425

6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats, inklusive datum för standarden, eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikationen, enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

EN ISO 11393-2:2019

EN ISO 13688:2022

7. I tillämpliga fall: Det anmälda organet KWF Services GmbH, 0363 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget K-EU 2024/10240.

8. PSA omfattas av följande förfarande för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med provmodellen baserad på intern tillverkningskontroll med övervakade produkttester med oregelbundna intervaller (Modul C2) under övervakning av den meddelade myndigheten KWF Services GmbH, 0363.

Undertecknad för:

HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz/Nordheide.

Buchholz/Nordheide, 02.04.2024



Thomas Feldtmann  
Verkställande direktör